

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 209.
Archiwum Baworowskich

90. Listy Jana Dzeduszyckiego do NN 1738-1743 i b.d., K. 7.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

88

Львівська біб-ка АН УРСР
ВІДД. Д. РУКОПИСІВ
№ 11 Біб 90/12

10

Дідущинський ЯН
(Dzieduszycki Jan)

Листи до неветановленого
адресата

1738, 1743, б.д.
Т.А. Мановичі, б.м.

Чл., 7 арк.

М. Пол.

umyslnie i biegiem do Wisni najbarui dla tego
 sereliby co byto nocivum w interesie wiadomy
 w Spanii Dobrodzielowi Krosen pod bytrose moze
 w Samanowicach komunikowales mi w Spanii
 mogłem swoje uczynic przystugi ale ze
 usitata praxi. Sey mi k serwany jak fance
 wolat ze Spani Austryacki Kasztelanu Serwan
 Karat ze sam niedawno bywazy na funkcji Pe
 lelski y teraz byde pretendowal daren
 ry y nam uczynit zarwod bo y Ja fatis per
 mittendo Sprawe redne w Lublinie zakoney uszy
 druze at iudicatum zostawitem ale ze sprawe
 dluzg inwantibus Superis wygratem po
 odierdnie iut swoim dla tego w Warszawie
 nie przydorie byde do mi k zbiegne na
 podle do odbierania ziednego dekretu dwocin
 a z drugiego czterech wiodk ale kiedy wde
 kreui nie czono pro interesse meo de occupationem
 Simpliciter pre ubo calculo et amputatio omnibus
 di

pretensionibus to rebym sam niebył miałbym szkoda darmo
lat kilka trzymat dobra y co reparaował dworaki, aby
nie ogrody z bora krore do zbierania pozabiraly
rebym sam niebył pustki bym musiał od
birac y intrata o s. Michale utamyłm wain
wypirac y te bym już mierastat. Półtom tedy
stuzę mego Pana Grockiego z listami do War
szawy do J. H. de S. y innych takowych mienię
krore mi najwiecej zakladam y farsę w
krawcy w Pana Dobrodzieja Manuskripcy
ktorey są oddane oraz Supplikacye werybyły
trajita sposobnie w kompanij w Warszawie ber
done przy interpozycyey swojej uerynit reflecte
Jestami Generatowy do ktorey list piszes aby nale
zone mi Kapitulacie zastuzone tak po
nieboscyku Jestami Woiewodzie Podlaskim
Jako też po samym Jestami Generale za dok
ceden tydzień czerwonych by materats uerynie
Karata Satisfakcyi swoimi własnymi kosztami
trzymatem znak dla chonoru domu Schinhou
wrescie bym kilka tyzicy opusłat a rebym pryncy

2
odebrał fortuna eas po S. P. Jęstpanu Wocuwodzie
wszystka wdomsi dostata Młana Generata y det
zowat mi in uvis bendone oddae iereliby oddano ka
włlan Dobrodziej odebrae unirenie upraszam list
pisze da do Jęstpani. Siendra Kardynata iuz
zo drugi Jęstpan co od wstana Dobrodziya. Byt or
dynowany ale na Eaden niemiatem responder
tylko iereliby podpis niepodrąpt iak wpraszam list
był gdyby można poprawie; list Hetmanski. Dnia
bet umysnego posyłam do Młana Podkanclerze
go poarte eas iakże mam pewne etachona y etas
ci nia Bwoyska narego te odytam y kopie listu zam
no pisanego od Hetmana do Mł. Podkanclerzego
w wicla okkuziach fatiguze po dwa razy. Siensa
eia Jęstpani o Etoronstus Bwouske przyterat
wakuie iuz y niesmierz ale na los serensca
pisatem do Sienszoncia Kasztelana Jęst
Kreju y Kasztelana moy y Busko Kateronny
iak Pan Buz da miach bendue o konsens at Ceder
dam na Zukow y Zukow. wremi Halchi a powieci. Kotonny
kam bendony upraszamy gdyz grout erobiony nierodni y
moythly. xto trape wolatlym predae wayem Kasztan Jęstpan

Pobrodieji zoudam protekuj: prepravenci se fastkawung
affidowari y Serca Pobrodie inkommodne wstane
Pobrodieji. Tyce moie oate urbus Swustane Pobro
dueja za swadronu dedikuje taski. Jako ten kromy
znam sie karanteu zom test

Swustana y Pobrodieji

Scyrie kocharji y psat
y Nay wimiznyy
Stugh.

zora swola ktanu: dnuu donny padaz

Jarn Pordesnyy

wini se ioseu tak preudo ote
sustwo niemar konkurentow a Horonyew
choronshem Lewoshim. Bytobyte kompatybele
zety damo a preciet przy choronshem Lewoshim.
Bytbyan aphor do usrellnich zorkarow iaketylyby
alicono do hlia. Deymsu kandywata

Jasni Wulnowy MSk Dobrodziej

3

18/9 1743

Sub condone in procieta drogi na te Podols
ke wyizdrangi ktutliwe y ze strato
zdrowia kondescensy wywongam cesce
y stondu wence y serce do storemni May
mirey wst Panu Dobrodziejowi Sub
misiy a jako zawsze in vita nic dta
doskonalszego mierzaydnie jako fundo
wascy na tasce wst Pana Dobrodzieju
tak gdy teraz mam doskonate wiado
mosc ze ksionze JeyMSk Bretfortynski
podkomorzy Bractaski piekneyo
rozcznania y podsciowych talentow
kawaler cum omnibus attributis btech
zostal deputatem Kroren to ma moce
sustrzenice za sobo bet krorego y de

spodziewam się w zachowaniu moich profitowac
w trybunale interesach. przez ten Kri
dyt ktoren Awstrian Dobrodziey masz
y przyiasn, u Jasne Awiconey Emman
ej Kardynata Jeyomski. racz atdere
momentum promocij swoicy y u innych
przyiacid aby si mogt do laski.
docisnom upewniam usli Dobrodzieu.
u koneto cztch sumienney rabsy
wpatry dwor bendue. kontent y
Ja potrzebny hoc in passu utym koki
promocij aczey serenskiwym zastane
pcha z uslan ~~Dobrodziey~~ te dla mnie y
dla niego kaskawosc bo jak za sobo
samym oten supphruu. respect

puhi zycia Stanu niestalego do
wzroku woskrow kruszowa Petro
druze Inac bende oblique puzge
ly immutabili voto et corde

Wladislaw Petro
Uwra Kochanys yfuyath.
Styp

I w imia Dobrodne y
Kochanys Konsulcis Jan Dwidzmy.
Umremie Kromiam y
me od tomy duomy krosa desce
y me persouta spodamcy

25. 5. 1797

28 Sierpnia 1797

Jasme Wielmorny MSli Dobrodzieju.

5

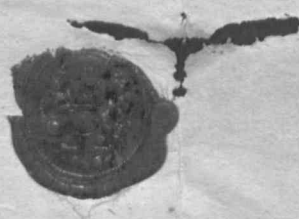
Spieszgi zbulina na Sejmik do Wisni. Dla dyscrów y
 drozi baro itey także konie wdrodze mi się pacho
 rowali. ledwo porno wloniedziatku do Bylic przy
 uchatem diis rano wyizdrarze do Wisni. me
 omiorkuige poorty zumirono qua feror ku God
 nasi Jusstana Dobrodzieju Spiesze Submisly
 O moich interesach Lubelskich donose ze tre
 ci Kondemnatu na Ksionzentach cietforty uskach
 strygnatem y captato tempore cetyry ewiski kond
 odbierat ziemi powietrze wstamtych Krai niiepran
 kodu drugiey sprawy + treba byto dwa dni ciebuc
 a Febyon Sejmiku nieomierchat affidowany od kas
 kawych Republatow y przycauit Kroy ten interes
 manutemere deklarowali wstawitmi cietke meyo
 a sam oduekatem, z Jozefu lu Ksiondrem Stanis
 lawem Dobrodzieiem Kroygo godnose Submisly
 powinno usukaudy w Lubline widzeatoredy i ewke

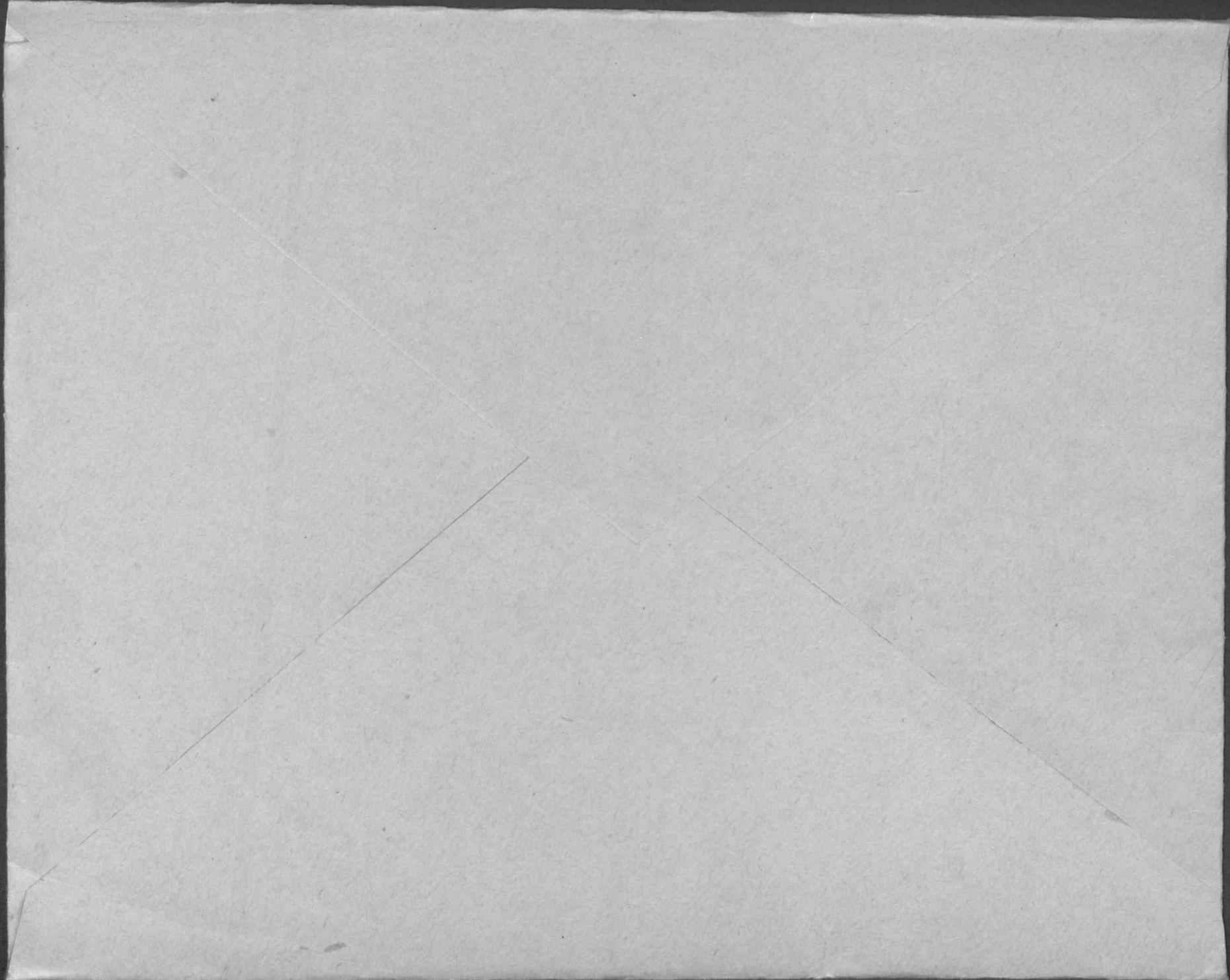
Ja sobie liczawi. Paskawo tego protekcia Hroz Emba
wielkiego Jaminia iustanswa Dobrodziejstwa
zascycacty jest wielki dla mnie. Scientia
w interesie moim ex ratione chorozym. Dekla
rowany bez promui. Do Hroz Jaminia Kardz
nata Dobrodziejstwa wedyng informacij. Dekla
ra Dobrodziejstwa pisatem do Hroz podkane
terezgo ^{Ekonomu} donosze ze mam list za soba Hroz
manski instancionatny do Dworu Hroz aby me
zostal go casu na podnie. me ordynnie. ale
tam lub per ~~wasz~~nego odeszly do Hroz
cii samego Kardynata me pisatem. Czeka
na Jaminu respons Hrozem Hroz iustanswa Dobro
dziejstwa Hroz ordynowany yienki bendu. Hroz
supplehu. Hroz Dobrodziejstwa swoje Paskawo

7

x
Jasnie Wielmoznemu Jemu Panu
Kasztelanowi Tandomirskiemu
młodym Panu y Dobrodziejowi

w Tarnobrzegu





Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.